

## LA COMPETENCIA CULTURAL Y ESTRATÉGICA

### 1.- Datos de la asignatura

Código	304077	Plan	2022	ECTS	3
Carácter	Obligatorio	Curso	-	Periodicidad	semestral
Área	Lingüística general				
Departamento	Lengua española				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:	<a href="https://moodle.usal.es/">https://moodle.usal.es/</a>			

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Natividad Hernández Muñoz	Grupo / s	Único
Departamento	Lengua española		
Área	Lingüística general		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya, entreplanta.		
Horario de tutorías	Martes, 10-14, jueves 12-14. Previa cita por correo electrónico		
E-mail	natih@usal.es	Teléfono	923294445 (ext.6192)

### 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Fundamentación teórica y conceptual
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
La asignatura forma parte de un bloque de asignaturas teórico-prácticas que se detiene en los diferentes niveles de la competencia comunicativa.
Perfil profesional.
Esta asignatura constituye parte de la formación que conduce a los perfiles profesionales del título: enseñanza universitaria, enseñanza no universitaria, investigación lingüística o

filológica, trabajo en editoriales, asesoramiento lingüístico, industria de la cultura, gestión de patrimonio lingüístico y cultural, medios de comunicación, administraciones públicas, asesoramiento cultural y otros (gestión de recursos humanos, relaciones internacionales, etc.)

### 3.- Recomendaciones previas

Como se exige en el acceso del máster, se requiere alta competencia en español (mínimo C1).

### 4.- Resultados de aprendizaje de la materia

1. Elaborar contenidos culturales para la clase de ELE adaptados al perfil de los estudiantes y el contexto de enseñanza.
2. Emitir un informe sobre la adecuación de los materiales culturales incluidos en los manuales de generales de español y específicos de temas culturales.
3. Crear materiales para tratar determinados malentendidos culturales que se puedan dar en el aula.
4. Mediar en conflictos de carácter intercultural dentro del aula, identificando en los estudiantes los síntomas derivados de los choques culturales para poder atenderlos según sus necesidades.
5. Integrar en las actividades del aula un enfoque por estrategias del estudiante que trabajen habilidades cognitivas, metacognitivas, sociales y afectivas.
6. Reflexionar y elaborar textos sobre enfoques centrados en las características individuales de los alumnos, especialmente desde la perspectiva de la integración del componente afectivo.

### 5.- Contenidos

0. Introducción al curso. La competencia cultural y estratégica en la competencia comunicativa
1. La cultura en ELE: teorías, enfoques y contenidos
2. Interferencias culturales
3. La interculturalidad
4. La didáctica de la cultura
5. El componente estratégico
6. Estrategias ¿cuáles y cuántas?
7. Cómo integrar las estrategias en el aula
8. El componente afectivo

### 6.- Competencias por adquirir

Generales
<p>CB6: Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.</p> <p>CB7. Los estudiantes sabrán aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio</p> <p>CB8. Los estudiantes serán capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.</p> <p>CB9. Los estudiantes sabrán comunicar sus conclusiones –y los conocimientos y razones últimas que las sustentan- a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.</p> <p>CB10. Los estudiantes poseerán las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.</p> <p>CG1. Los estudiantes serán capaces de analizar y evaluar con capacidad crítica el trabajo propio y ajeno.</p>
Específicas
<p>CE1. Los estudiantes reconocerán conceptos e ideas relativos al aprendizaje y la enseñanza de segundas lenguas, específicamente del español en todos sus niveles de análisis.</p> <p>CE2. Los estudiantes podrán exponer con dominio y de forma adecuada (especializada o adaptada) sus conocimientos sobre el español LE de manera escrita, oral o por medios audiovisuales o informáticos.</p> <p>CE3. Los estudiantes aplicarán los conocimientos y destrezas adquiridos para su desarrollo en el aula de español LE, incorporándolos a las nuevas situaciones que se produzcan y diseñando sus propios materiales y organización docente.</p> <p>CE5. Los estudiantes identificarán y categorizarán las diversas situaciones docentes que se les presenten en sus tareas como profesores de español LE de forma que puedan trabajar con estudiantes de diferentes procedencias, niveles e intereses.</p> <p>CE6. Los estudiantes podrán comunicarse con sus estudiantes de español LE para motivarlos, para favorecer la coordinación del trabajo en grupo y para resolver posibles conflictos.</p> <p>CE7. Los estudiantes podrán evaluar el trabajo de sus estudiantes de español LE y tomar la iniciativa en la creación de actividades extraacadémicas de aprendizaje</p>

## 7.- Metodologías docentes

La docencia combinará los siguientes procedimientos:

- Clase magistral
- Talleres
- Clases prácticas
- Seminarios
- Trabajos escritos

## 8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas presenciales	Horas de trabajo personal	HORAS TOTALES
Clases magistrales	10	7	17
Talleres	2	2	4
Clases prácticas	6	16	22
Seminarios	5	10	15
Trabajos escritos	2	15	17
<b>TOTAL</b>	<b>25</b>	<b>50</b>	<b>75</b>

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

#### **CULTURA E INTERCULTURALIDAD**

- Bravo-García, E. y E. J. Gallardo Saborido (coord.) (2015): Los estereotipos culturales hispánicos y sus implicaciones didácticas. Número Monográfico de MarcoELE, número 21.
- Byram M. y M. Fleming (eds.) (2001). Perspectivas interculturales en el aprendizaje de lenguas. Cambridge: Cambridge University Press.
- Byram, M., A. Nichols y D. Stevens. (eds.) (2001). Developing Intercultural Competence in Practice. Clevedon: Multilingual Matters.
- Celis, Ángela y José Ramón Heredia (coords.) (1998). Lengua y cultura en la enseñanza del español a extranjeros. Actas del VII Congreso de ASELE. Cuenca : Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- Cestero, Ana María (1998) Estudios de comunicación no verbal. Madrid: Edinumen.
- Cestero, Ana María (1999). Repertorio básico de signos no verbales del español. Madrid: Arco Libros.
- Cestero, Ana María (1999): Comunicación no verbal y enseñanza de lenguas extranjeras. Madrid: Arco Libros.
- Davis, Flora (1983). La comunicación no verbal. Madrid: Alianza Editorial.
- Denis, M. y Matas M. (2002) Entrecruzar culturas. Competencia intercultural y estrategias didácticas. Bruselas: De Boeck y Larcier.
- Estévez M. y Y. Fernández Valderrama (2006). El componente cultural en la clase de ELE. Madrid: Edelsa.
- Gómez Asencio, J. J. y J. Sánchez Lobato (2002). Interculturalidad Forma, 4. Madrid: Sociedad General Española de Librería.
- Kramsch, C. (1998). Language and Culture. Oxford: Oxford University Press.
- Liddicoat A.J., y A. Scarino. 2013. Intercultural Language Teaching and Learning. Malden/Oxford/Chichester, West Sussex: Wiley-Blackwell Publishing Ltd.
- Oliveras, Àngels (2000). Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera. Madrid-Barcelona: Edinumen-Universidad de Barcelona.
- Pérez Gutiérrez, Manuel y José Coloma Maestre (eds.) (2002). El español, lengua del mestizaje y la interculturalidad. Actas del XIII Congreso de ASELE. <http://www.aselared.org/pdfs/congreso13.pdf>
- Poyatos. F. (1994). La comunicación no verbal. Madrid: Istmo.
- Rodrigo Alsina, Miguel (2012): La comunicación intercultural. Barcelona: Anthropos.
- VV.AA. (1999). Lengua y cultura en la clase de ELE. Monográfico de la revista Carabela.

<p>Madrid: SGEL.</p> <p>VV.AA. (2003). La interculturalidad en la enseñanza de español como segunda lengua/lengua extranjera. Monográfico de la revista Carabela. Madrid: SGEL.</p> <p>VV.AA. (2006). Culturas cara a cara. Relatos y actividades para la comunicación intercultural. Madrid: Edinumen.</p> <p><b>COMPETENCIA ESTRATÉGICA</b></p> <p>Arnold, J (2000). La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas. Madrid: Edinumen.</p> <p>Arnold, Jane y José Manuel Foncubierta Muriel (2015): La atención a los factores afectivos en la enseñanza de ELE. Edinumen.</p> <p>Ávila, J. (coord.) (2015): Didáctica de la emoción: de la investigación al aula de ELE. Número Monográfico de MarcoELE, número 21.</p> <p>Bialystok, E, (1980). Communication Strategies: A Psychological Analysis of Second Language Use. Oxford: Basil Blackwell.</p> <p>Fernández Abascal, E. (coord.) (2008), Emociones positivas. Madrid: Pirámide.</p> <p>Fernández, Sonsoles (1996). Estrategias de aprendizaje de lengua extranjera. Madrid; Universidad Antonio de Nebrija.</p> <p>García García, Pilar (recopiladora) (2005): Claves afectivas e interculturales en la enseñanza de español segunda lengua a personas inmigradas. Alcalá de Henares. I. Cervantes. 2005. <a href="http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/claves/default.htm">http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/claves/default.htm</a></p> <p>Gómez Asencio, J. J. y J. Sánchez Lobato (dir.) (2004). Estrategias en el aprendizaje de ELE. Cuadernos Forma, número 7. Madrid: Sociedad General Española de Librería.</p> <p>Lorenzo, F. (2006): Motivación y segundas lenguas. Madrid: Arco Libros.</p> <p>Oxford, R. (1990). Language learning strategies: What every teacher should know. Newbury House/ Harper R and Row.</p> <p>Robinson, P. (2008). La dimensión cognitiva en el aprendizaje de las lenguas. Madrid: Edinumen.</p> <p>Torrego, L, M. A. del Hoyo y M. Ortega (2006). Propuestas para dinamizar la clase de ELE. Madrid: Edelsa.</p> <p>Williams, M y R. L. Burden (2008). Psicología para profesores de idiomas. Madrid: Edinumen.</p>
<p>Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.</p> <p>-Material de apoyo teórico elaborado ex profeso para la asignatura y ubicado en Studium.</p> <p>-Bibliografía extendida de cada una de las unidades temáticas ubicada en Studium</p>

## 10.- Evaluación

Sistemas de evaluación	Ponderación máxima.	Ponderación mínima
Sistema de evaluación		
Trabajo en grupo	50%	5%
Trabajo individual	70%	5%
Prueba final de evaluación	50%	0%
Controles de lecturas	20%	0%
Participación activa en clase	25%	5%